

014.39

44431

B.26 pr

**PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO DE  
LA GESTIÓN PÚBLICA Y PRIVADA DE  
EXPORTACIÓN DE SERVICIOS  
TURÍSTICOS DE MISIONES EN LA  
REGIÓN MERCOSUR**

**INFORME FINAL**

**CONVENIO CFI - GOBIERNO DE MISIONES**

**MAYO - JUNIO 2003**

**RESPONSABLE:**

**Arq. CARLOS BOERO**



## Capítulo 1. REUNIÓN EN IRAÍ – RIO GRANDE DO SUL

### AVANCES PARA CONCRETAR UN CONSORCIO BINACIONAL DE TURISMO

A partir de la iniciativa que surgió en enero basada en conversaciones mantenidas entre el gobernador Carlos Rovira y sus pares de Santa Catarina y Rio Grande do Sul, y de la primera reunión en Sao Miguel do Oeste sobre la que se informó anteriormente, se llevaron a cabo durante los días 30 y 31 de mayo las Segundas Jornadas de Trabajo para la conformación de un Consorcio Binacional Turístico de Frontera en la localidad de Iraí, Rio Grande do Sul. La reunión se efectuó bajo la coordinación -por la parte misionera- de la Oficina del Plan Estratégico de Turismo que funciona en ámbito de la Secretaría General y de Coordinación de Gabinete, y por el Brasil de la Regional de Turismo del Medio y Alto Uruguay Riograndense y el Foro de Desarrollo Regional del Extremo Oeste Catarinense. Participaron del encuentro operadores y delegados de la mayoría de los municipios con atractivos turísticos del Oeste de esos dos estados brasileños, así como representantes de la Asociación de Agencias de Turismo Receptivo de Misiones (AMAT), de la Cámara de Turismo de San Ignacio, de la UTE Enriquez y asociados que opera el Parque Nacional Iguazú, de organismos provinciales y operadores turísticos de Misiones y por primera vez del Iberá correntino.

La reunión, además de los temas específicos de turismo, se inscribió también en una nueva modalidad de trabajo en la región, con la intención de revitalizar los numerosos convenios firmados durante la última década entre Misiones y los tres estados del Sur del Brasil, con el objeto de darles viabilidad concreta a través de actividades bien definidas y con alta participación del sector privado y de los municipios de frontera. El turismo, un polo mueblero y un plan de interconexión energética se sumaron así como elementos concretos en la búsqueda de una integración mercosureña que parece renovar su impulso, luego de las declaraciones al respecto de los presidentes de ambos países. Este espíritu primó en la reunión, y surge de entender el turismo como actividad inserta en un marco mayor de convenios e iniciativas, en muchos casos sinérgicas con la actividad específica (caso puentes, rutas y facilidades fronterizas)

Durante el foro de Iraí se definieron nuevos corredores turísticos binacionales de frontera y se avanzó en la concreción del ámbito de estudio para inversiones en turismo ya iniciado en la reunión anterior, realizada en Sao Miguel do Oeste (Santa Catarina) a fines de marzo. Estas iniciativas integraron a nuevos operadores privados de ambos países, a municipios de frontera entre sí, a la Santur de Santa Catarina y áreas de turismo del Estado de Rio Grande do Sul con su similar de Misiones, a las universidades brasileñas con sus pares de Misiones, así como a los gobiernos de Misiones, Santa Catarina y Rio Grande do Sul. Con esta reunión, se ampliaron así las bases de apoyo institucional y privado al objetivo de conformar un consorcio.

Se definieron también en la oportunidad los pasos iniciales (borrador) de un estatuto para otorgar institucionalidad al Consorcio Binacional de Turismo, así como un esbozo organizativo de comisiones de trabajo sobre marketing conjunto, promoción, facilitación de tránsito fronterizo de turistas, consorciación de agencias receptoras de toda la región y definición de circuitos asociados para que puedan ser comercializados.

También se establecieron parámetros de colaboración para conformar un banco de datos turísticos de toda el área. Tanto las universidades presentes, como el SEBRAE brasileño y el gobierno de Misiones se comprometieron en avanzar en tal sentido, estructurando un relacionamiento de las bases de datos existentes en cada organismo relacionado a la actividad.

Se precisaron también con mayor exactitud los corredores de turismo acordados en la reunión anterior, de turismo de estancias, de turismo ecológico, de turismo aventura y de turismo de eventos y festivales, incluso en este último caso con la propuesta (sujeta a aprobación de autoridades gubernamentales) de confeccionar para el 2004 un calendario único de fiestas de la producción, de las colectividades y otras festividades de renombre en la amplia región compartida, para ser colocado en los puntos de mayor afluencia de ambos lados de la frontera. Estos corredores cuentan con el apoyo de los organismos de turismo estatales y han pasado a formar parte de las páginas de Internet de las universidades locales brasileñas y de las organizaciones regionales de turismo de los dos estados vecinos.

Asimismo, se realizó un primer análisis con la agencia mixta de desarrollo de PyMEs del Brasil, el SEBRAE, para que el turismo comience a ser contemplado como posible actividad capaz de conformar un polo con características binacionales, al relacionar la capacidad de gestión y apoyo del SEBRAE por el lado brasileño con la Agencia para el Desarrollo que se está conformando en Misiones. Esta iniciativa contempla revitalizar la ventanilla SEBRAE convenida hace cinco años con funcionamiento en la Subsecretaría de Comercio Exterior e Integración de Misiones, que no fue puesta en práctica hasta el momento debido a los desequilibrios de frontera.

Los corredores y la definición de estatutos estuvieron acompañados además de otras propuestas -como la formación de una Comisión Promotora Ejecutiva- que se propuso concretar en la reunión a realizarse en Posadas a principios de julio, III Reunión del Consorcio Binacional de Turismo, porque se aguardaba una mayor participación aún de prestadores y municipios de ambos lados de la frontera. La organización de esta reunión quedó a cargo de una comisión integrada por la Asociación de Agencias de Turismo receptoro de Misiones, la UTE Cataratas del Iguazú, la Cámara de Turismo de San Ignacio, la Subsecretaría de Turismo de Misiones y la Oficina del Plan Estratégico de Turismo del Gobierno de Misiones.

A continuación, se incluye el material de convocatoria y de trabajo, así como el listado de participantes en la II Reunión del Consorcio en Irai.

**Reunião para estabelecer el grupo Gestor del Consorcio  
(versión castellano)**

DIAS 30 y 31 DE MAYO DE 2003 LOCAL: BIBLIOTECA PÚBLICA - IRAÍ - RIO  
GRANDE DO SUL – BRASIL - INICIO: 14 HORAS

**PROGRAMACIÓN**

Apertura Oficial, con relatorio sobre los objetivos de la reunión  
Composición de la Mesa de trabajo  
Palabras de las autoridades presentes  
Establecimiento del grupo Gestor del Consorcio  
Estrategias para el desarrollo del Consorcio  
Ronda de negocios (participación de agencias de turismo, guías de turismo,  
empresários del área, artesanos, etc.)  
Programación Cultural

**Confirmación y Contacto:**

Magda Regina Ortigara

Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missões - URI –  
Campus de Frederico Westphalen - RS – Brasil

teléfono: 0055 -55-3744-4040 – Int. 248

Fax: 55-3744-4111

E-mail: ortimagda@fw.uri.br

Rua Assis Brasil, 709, Bairro Itapagé, Frederico Westphalen, RS, Brasil.

Aguardamos su presencia.

Iraí - RS - Brasil, 19 de maio de 2003.

**Reunião para estabelecimento do grupo Gestor do Consórcio  
(versión portugués)**

DIAS 30 e 31 DE MAIO DE 2003 LOCAL: BIBLIOTECA PÚBLICA - IRAÍ - RIO  
GRANDE DO SUL – BRASIL INÍCIO: 14 HORAS

**PROGRAMAÇÃO**

Abertura Oficial, com relato sobre os objetivos da reunião  
Composição da Mesa de trabalho  
Manifestação das autoridades presentes  
Estabelecimento do grupo Gestor do Consórcio  
Estratégias para o desenvolvimento do Consórcio  
Rodada de negócios (participação de agências de turismo, guias de  
turismo, empresários da área, artesãos, etc...)  
Programação Cultural

**Confirmação e Contato:**

Magda Regina Ortigara

Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missões - URI –  
Campus de Frederico Westphalen - RS – Brasil

Fone: 55-3744-4040 - Ramal 248

Fax: 55-3744-4111

E-mail: ortimagda@fw.uri.br

Rua Assis Brasil, 709, Bairro Itapagé, Frederico Westphalen, RS, Brasil.

Aguardamos sua presença.

Iraí - RS - Brasil, 19 de maio de 2003.

## **Carta de invitación (castellano)**

**Sres.**

Los invitamos a participar de la conformación del Consórcio Bi-Nacional de Turismo entre Brasil y Argentina, que va a ser realizada los días 30 y 31 de mayo de 2003, y solicitamos que esta invitación sea extendida a los operadores de turismo de su provincia o estado.

programa:

- establecimiento del Grupo Gestor;
- estrategias para o desarrollo del Consorcio;
- ronda de negocios.

Contando con su presencia, desde ya agradecemos su participación.

Gilmonte Marino Zanatto Filho

Secretario de Turismo de Iraí - RS - Brasil

Iraí - RS - Brasil, 30 de mayo de 2003.

## **Carta de invitación (portugués)**

**Sres.**

Convidamos para participar da Instalação do Consórcio Bi-Nacional de Turismo entre Brasil - Argentina, que vai ser realizado nos dias 30 e 31 de maio de 2003, e, solicitamos que este convite seja entendido aos operadores de turismo desta Provincia.

Pauta:

- estabelecimento do Grupo Gestor;
- estratégias para o desenvolvimento do Consórcio;
- rodada de negócios.

Contando com sua presença desde já agradecemos.

Gilmonte Marino Zanatto Filho

Secretário de Turismo de Iraí - RS - Brasil

Iraí - RS - Brasil, 30 de maio de 2003.

## **II Reunión del Consorcio Bi-Nacional (cast.)**

### **Grupo A: Legal y Técnico**

Comisión legal e técnica que elabora estatutos.

### **Grupo B: Institucional**

Para resolver asuntos de transporte, migraciones, circulación y aduanas.

### **Grupo C: Marketing y Promociones**

Calendario turístico, creación de folletería, campañas de promoción y eventos.

### **Grupo D: Agencias**

Incluye todos los operadores y comercializadores.

## **II Reunião do Consórcio Bi-Nacional (port.)**

### **Grupo A: Legal e Técnico**

Comissão legal e técnica que elabora estatutos.

### **Grupo B: Institucional**

Para resolver assuntos de transporte, migração, circulação e de aduanas.

### **Grupo C: Marketing e Promoções**

Calendário turístico, cria folheterias e campanhas de promoção e eventos.

### **Grupo D: Agência**

Inclui todos os operadores e comercialização.

## **Acta II Reunión del Consorcio Bi-Nacional de Turismo**

30 y 31 de mayo de 2003.

A los 30 días del mes de mayo de dos mil tres, a las catorce horas, se reunieron en las dependencias de la Biblioteca Pública de Iraí, en Rio Grande do Sul, Brasil, representantes del poder público y de la iniciativa privada de los Estados de Rio Grande do Sul, de Santa Catarina y de las provincias de Misiones y Corrientes de Argentina, conforme la lista de presentes, para realizar la Segunda reunión de elaboración de un Consorcio turístico para la región de las tres fronteras, evento coordinado por la Universidad Regional Integrada del Alto Uruguay y de las Misiones (URI Campus) de Frederico Westphalen, con el apoyo de la Intendencia de Iraí. Iniciando os trabajos del día, la apertura fue realizada por la Coordinadora de Turismo de la región del Medio y Alto Uruguay riograndense; el intndente de Iraí, Sr. Urivalde Pigatto que habló como anfitrión dando la bienvenida a los presentes. Estando presente el Director Técnico del SEBRAE Santa Catarina, Anacleto Ângelo Ortigara, colocó el SEBRAE a disposición del Consorcio; el Sr. Darci Zanotelli, representante honorario del Gobierno de Misiones en Santa Catarina, abordó la importancia de la participación de todos en el proceso; el Sr. Daniel Llano

explicó a los presentes los objetivos de este Consorcio y lo que será realizado en estos dos días. Seguidamente, fue propuesto que cada uno de los presentes se presentase y relátase sobre las potencialidades turísticas de su municipio. Después fue presentada por el Sr. Eduardo Quiroga, Director Operacional del Parque Iguazú lado argentino, una propuesta de trabajos en grupo con las siguientes divisiones: Grupo 1 Legal e Técnico, elaboración y estudio de estatutos del consorcio; Grupo 2 Institucional, que resolverá problemáticas de migración, de circulación, de transporte y aduaneras; Grupo 3 Marketing y Promociones, con elaboración de un Calendario Turístico, crear folletería, campañas de promoción y de eventos; Grupo 4 Agencias, grupo que incluye agencias y operadoras para comercializar este Consorcio. Aceptada esta propuesta por el plenario, la asamblea fue dividida en grupos para el inicio de los trabajos. A las dieciocho horas y treinta minutos fue cerrada la reunión para la presentación de los resultados al día siguiente, sábado. En el día 31 de mayo, a las nueve horas se inició la reunión en la Biblioteca Pública de Iraí, después de la bienvenida, los relatores informaron al plenario sobre las decisiones de cada grupo. Se decidió por el voto de todos que las acciones serán distribuidas a través del correo electrónico para ser analizadas y realizadas las correcciones, para posteriormente ser pasadas a todos para la organización final de los trabajos. Fue sugerido por el grupo de Marketing y Promociones que la próxima reunión sea realizada en Cascavel, en Paraná, Brasil, para relacionar un poco más al estado de Paraná en este Consorcio. El Sr. Eduardo Brajkovic sugirió para la próxima reunión que los participantes traigan propuestas concretas sobre el funcionamiento de este Consorcio para iniciar la reunión con algo más concreto, y que las agencias participantes sugieran circuitos ya en funcionamiento, vendibles e integrando los tres estados y los dos países. También se dejó la propuesta de realizar minitours en las próximas reuniones. El grupo decidió que la próxima reunión se realice en Posadas, Misiones, Argentina, el día 05 de julio próximo. Sin más sobre el particular, este acta es firmada por todos los presentes. Iraí, 31 de mayo de 2003.

## **Ata II Reunião do Consórcio Bi-Nacional de Turismo (port.)**

30 e 31 de maio de 2003.

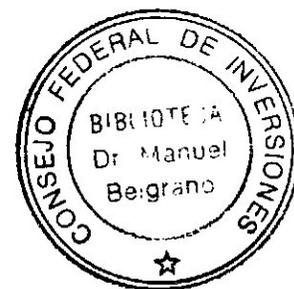
Aos 30 dias do mês de maio de dois mil e três, às quatorze horas, reuniram-se nas dependências da Biblioteca Pública de Iraí, no Rio Grande do Sul, Brasil, representantes do Poder Público e da Iniciativa Privada dos Estados do Rio Grande do Sul, de Santa Catarina e dos Estados de Misiones e Corrientes da Argentina, conforme lista de presença, para a Segunda reunião de elaboração deste Consórcio para a região das três fronteiras, evento coordenado pela Universidade Regional Integrada do alto Uruguai e das Missões URI Campus de Frederico Westphalen, com o apoio da Prefeitura de Iraí. Iniciando os trabalhos do dia a abertura foi realizada pela Coordenadora do Turismo da região do Médio e Alto Uruguai Gaúcho; o Prefeito de Iraí Sr. Uivalde Pigatto que falou como anfitrião desejando boas vindas. Estando presente o Diretor Técnico do SEBRAE/SC, Anacleto Ângelo Ortigara, colocou o SEBRAE a

disposição para o Consórcio; Sr. Darci Zanotelli, representante do Governo de Misiones para Santa Catarina, abordou a importância da participação de todos no processo; Sr. Daniel Llano explicou aos presentes as objetivos deste Consórcio e o que será realizado nestes dois dias. Na seqüência foi proposto que cada um dos presentes se apresentasse e relatasse sobre potencialidades turísticas de seus municípios. Após foi apresentada pelo Sr. Fernando Alberto Mateos, Diretor Operacional do Parque Iguazu, uma proposta de trabalhos em grupo com as seguintes divisões: Grupo 1 Legal e Técnico, elaboração e estudo de estatutos do consórcio; Grupo 2 Institucional, o qual resolverá problemáticas de migração, de circulação, de transporte e de aduanamento; Grupo 3 Marketing e Promoções, com elaboração de Calendário Turístico, criar folheterias, campanhas de promoções e de eventos; Grupo 4 Agência, grupo que inclui agência e operadoras para comercializar este Consórcio. Aceita esta proposta pelo grande grupo, a assembléia foi dividida para o início dos trabalhos. Às dezoito horas e trinta minutos foi encerrada a reunião para apresentação dos resultados no dia trinta e um de maio, no Sábado. No dia 31 de maio, às nove horas iniciou-se a reunião na Biblioteca Pública de Iraí, depois das boas vindas, os relatores colocaram ao grande grupo sobre as decisões de cada grupo. Sendo decidido por todos que as ações serão passadas através de correio eletrônico para serem analisadas e feitas as correções e posteriormente repassadas a todos para organização final dos trabalhos. Foi sugerido pelo grupo de Marketing e Promoções que a próxima reunião seja realizada em Cascavel, no Paraná, Brasil, para envolver mais o estado do Paraná neste Consórcio. Sr. Eduardo Brajkovic sugeriu para a próxima reunião que os participantes tragam propostas concretas sobre a funcionalidade deste Consórcio para iniciar a reunião com algo mais concreto, e que as agências participantes sugiram roteiros prontos, vendíveis integrando os três estados e os dois países. Também a proposta de Mini Tur nas próximas reuniões. O grupo decidiu que as decisões sobre as duas reuniões. Próxima reunião em Posadas, em Misiones na Argentina para o dia 05 de julho próximo. Sem mais a relatar esta ata vai assinada por todos os presentes. Iraí, 31 de maio de 2003.

**CONSORCIO BI-NACIONAL DE TURISMO - INDENTICAÇÃO DOS PARTICIPANTES - IRAI  
- RS - BRASIL**

<b>NOME</b>	<b>MUNICIPIO</b>	<b>FONE/E-MAIL</b>
1. Ademair Grasel	Itá/RS	itair@vupt.com.br
2. Ademair Inácio Grasel	Itá/RS	turismocultura@vupt.com.br
3. Adenilson Della Paschoa	Novo Tiradentes/RS	pmnovotiradentes@prinesp.com.br
4. Adilson Almeida	São Miguel D'Oeste/SC	adilson@sc.senac.br
5. Adriane Milani	Frederico Westphalen/RS	adrimilani@fw.uri.br
6. Alessandro Piaia	Palmitinho/RS	(55) 3791-1123
7. Amarildo A. Grassi	Novo Tiradentes/RS	pmnovotiradentes@prinesp.com.br
8. Ana Mandia Stefani	Iraí/RS	(55) 3745-2031 astefeni@bol.com.br
9. Anacleto Ângelo Ortigara	Florianópolis/SC	anacleto@sc.sebrae.sc
10. André Marcos Favero	São Miguel D'Oeste/SC	favero@gmx.net
11. Ari Zanblaskas	Iraí/RS	(55) 3745-1542
12. Carmen da Conceição	Seberi/RS	(55) 3746-1216
13. Carlos Ciprandi	Tenente Portela/RS	55-3551-1155
14. Claci Salete Wengimovicz	Alpestre/RS	(55) 3796-1461
15. Claudio A. Campos	São Carlos/SC	(49) 325-4222
16. Cleomar A. de Souza	Pinhal/RS	(55) 3754-1110
17. Clóvis Luiz Colla	Iraí/RS	clovisth@speedrs.com.br
18. Darci Zanotelli	São Miguel D'Oeste/SC	darci@zanotelli.com.br
19. Daniel Llano	Misiones - Argentina	dellano@iposadas.com.ar
20. Dealmo Silva	Vicente Dutra/RS	(55) 3737-1180
21. Delia Argüello de Brajkovic	Posadas - Argentina	abramisiones@net.com.ar
22. Eduardo Brajkovic	Posadas - Argentina	abramisiones@net.com.ar
23. Eduardo Luis Facco	Frederico Westphalen/RS	(55) 3744-5050
24. Eduardo Quiroga	Porto Iguazú - Misiones	infocataratas@iguazunet.com.ar
25. Egilio Paludo	Itá/RS	ita@vupt.com.br
26. Elenice Vendramin	Iraí/RS	hotclirai@hotclirai.com.br
27. Elton Gauer	São João Do Oeste/SC	(49) 636-1280/1034
28. Enio Alberto Parmeggiani	Pinhalzinho/SC	eniop@sc.sebrae.com.br
29. Fabiano D. Gonçalves	Iraí/RS	(55) 3745-1111
30. Fernando Warenycia	Posadas - Argentina	yacarei@arnet.com.ar
31. Gilmonte Zanatto	Iraí/RS	55-3745-1188
32. Isaura Jorge de Oliveira	Alpestre/RS	(55) 3796-1181
33. Ima Ceratti Balem	Ametista do Sul/RS	balem@fredon.com.br
34. Ivone Piaia	Palmitinho/RS	(55) 3751-1438
35. Jane Lucia Jimitaki	Iraí/RS	(55) 3745-1674
36. Jaqueline Bavaresco	Alpestre/RS	(55) 3796-1038/1249
37. José Marcos Bagalini	Iraí/RS	(55) 3745-1111

38. José Nilton G. Mendes	Iraí/RS	(55) 3745-1111
39. Jovenal Albuquerque	Iraí/RS	(55) 3745-1490
40. Juliano Romancini	São Miguel D'Oeste/SC	(49) 621-0168
41. Jurema Bombardelli	Frederico Westphalen/RS	juromab@speedra.com.br
42. Karino Furentini	São Miguel D'Oeste	(49) 621-1757
43. Ledi B. de Souza	Frederico Westphalen/RS	Hotel Cantelle
44. Leonardo Teston	Iraí/RS	(55) 3745-1329
45. Luis A. Spasiuk	Misiones – Argentina	jlspasiux@hotmail.com
46. Magda Regina Ortigara	Frederico Westphalen/RS	ortimagda@fw.ufri.br
47. Marcos A. Marcon	Frederico Westphalen/RS	Hotel Cantelle
48. Marilene C. Gugielmin	Frederico Westphalen/RS	(55) 3744-4434
49. Mauro Olinto Sponchiado	Taquaruçu do Sul/RS	(55) 99715092 pmt.mauro@bol.com.br
50. Miguel Zaluski	Virasoro Corrientes – Argentina	mzaluski@cableat.net
51. Moacir Doniell	Alpestre/RS	(55) 3796-1184/1166
52. Nelson Nabor Paz	Iraí/RS	(55) 3745-1107
53. Nereu Negrello	Iraí/RS	(55) 3745-1125
54. Neusa Maria Deimbrig	Palmitos/SC	(49) 647-0279
55. Ormildo Dutra	Iraí/RS	(55) 3745-1674
56. Osvaldo Teston	Iraí/RS	(55) 3745-1164
57. Rodolfo Enriquez	Porto Iguazú – Misiones	info@iguazuargentina.com.ar
58. Roque Koch	Frederico Westphalen/RS	(55) 3744-1719 ou 99643838
59. Sergio Bastian	Iraí/RS	(55) 3745-1324
60. Silvio Antonio Rich	Guaraciaba/SC	pmgba@clicrapido.com.br
61. Silvio Cezar Poncio	Ametista do Sul/RS	55-3752-1122
62. Udo M. Trennepohl	São Miguel D'Oeste/SC	udo@sc.sebrae.com.br
63. Ulmara M. Spanhol	Chapecó/SC	turismo@chapeco.sc.gov.br
64. Urivalde Pigatto	Iraí/RS	(55) 3745-1288
65. Veridiane Hartmann	Iraí/RS	(55) 3745-1958
66. Viviana da Silva	Frederico Westphalen/RS	Jornal Alto Uruguai
67. Volker Weis	Iraí/RS	(55) 3745-1193
68. Werner Stülp	São João D' Oeste/SC	(49) 636-1143
69. Carlos Boero	Programa Exportur	cboero@cpsarg.com



## Capítulo 2. REUNIÓN EN POSADAS

### Carta de invitación en castellano

Operadores y agentes de Turismo

Por la presente los invitamos a participar del Tercer Encuentro del Consorcio Binacional de Turismo que se realizará en el local del Instituto Dachari en Posadas, calle Salta 1968, el próximo sábado 5 de julio. Participarán del mismo delegaciones de operadores turísticos de los estados brasileños de Santa Catarina y Rio Grande do Sul, así como de Misiones y Corrientes de Argentina.

La reunión comenzará a las 9 de la mañana, con instalación de la mesa coordinadora, y luego una ronda habitual de presentaciones de los participantes, para conocimiento mutuo y de quienes participan por primera vez de este tipo de encuentros.

Seguidamente, a las 10 horas se propone la lectura de una Carta a los Presidentes de Brasil y Argentina sobre facilidades fronterizas, para recibir aportes del Plenario y dejarla definitivamente redactada.

Allí haremos un pequeño coffee break, e inmediatamente comenzaremos a trabajar con el estatuto de conformación legal del Consorcio, intentando dejarlo en su versión final para que sea firmado en una reunión próxima, con coordinadores por región ya definidos. Antes del almuerzo, se leerán las conclusiones de los grupos de comercialización, marketing y facilidades que habían trabajado en Irai, para trabajar después en la conformación de grupos permanentes de trabajo en cada área.

Seguidamente entraremos en el trabajo de elaboración final por áreas, terminando a las 15 con la lectura de los despachos de comisión, y seguidamente se realizaría la ronda de negocios con formalización de circuitos (roteiros) con participantes concretos y mesas virtuales de trabajo que funcionen de forma permanente, los circuitos consorciados que se vayan definiendo serán incorporados en el material de promoción del Gobierno de Misiones y de los estados vecinos, así como en el de las universidades adherentes.

Al terminar, un plenario de cierre con palabras de los coordinadores, y despedida hasta el próximo encuentro, a determinar lugar y fecha.

Saludo atentamente, y espero confirmación sobre las personas que vendrán de visita y necesitarán alojarse, para hacer reservas con tiempo en los hoteles donde tenemos descuento, así como en restaurantes.

Daniel Llano  
Subsecretario de Comercio e Integración  
Oficina del Plan de Turismo  
Gobierno de Misiones

## Carta de invitación en português

### CONVITE

O GOVERNO DE MISIONES - ARGENTINA, A ORGANIZAÇÃO REGIONAL DE TURISMO CAMINHOS DA FRONTEIRA, A ASSOCIAÇÃO DE TURISMO DEL ALTO E MEDIO URUGUAI E O FÓRUM DE DESENVOLVIMENTO REGIONAL DO EXTREMO OESTE CATARINENSE, TÊM A HONRA DE CONVIDAR VOSSA SENHORIA, PARA III REUNIÃO DO "CONSÓRCIO TURÍSTICO BI-NACIONAL", A REALIZAR-SE: DIA: 5 DE JULHO (SÁBADO)  
HORÁRIO: DAS 8:30 AS 19:00 HS  
LOCAL: AUDITÓRIO DA UNIVERSIDADE DÁCHARI DE POSADAS  
SALTA 1968 - POSADAS - MISIONES - ARGENTINA  
SUA PRESENÇA NESTE EVENTO É DE FUNDAMENTAL IMPORTÂNCIA, PARTICIPE, PREENCHENDO A FIHA DE INSCRIÇÃO ABAIXO:

NOME:

RG: DATA NASCIMENTO:

EMPRESA/ENTIDADE:

ENDEREÇO:

CIDADE: CEP:

E-MAIL:

FAVOR NOS REMETER ESTES DADOS, SELECIONANDO O ÍCONE "RESPONDER AO REMETENTE" NA PARTE SUPERIOR DE SEU MONITOR. OS DADOS TAMBÉM PODEM SER REMETIDOS PELO FAX 49 622 2003 - 99 888 700 c/ Sr. Darci (49) 622-3851 c/ Maria Augusta

As confirmações devem ser feitas ate as 16:00 Hs, do dia 30 de Junho, para que possamos efetuar as reservas de hotel, e confirmação do ônibus pra o transporte.

ATENCIOSAMENTE:

DARCI ZANOTELLI - REPRESENTANTE DO GOVERNO DE MISIONES - ARGENTINA  
DANIEL LLANO - SUBSECRETARIO DE COMERCIO E INTREGRACION DE MISIONES  
MARIA ZANIN - VICE - PRESIDENTE ORGANIZAÇÃO REGIONAL DE TURISMO  
WILSON TREVISAN - PRESIDENTE FÓRUM DE DESENVOLVIMENTO REGIONAL

CONTATO:

Maria Augusta Garcia Alvetti Bordignon  
Agência de Desenvolvimento Regional  
Rua Padre Aurélio Canzi, 1628 - Centro  
São Miguel do Oeste/SC - 89.9000-000  
Telefone/Fax: 0xx49 - 622-3851  
adr@clicrapido.com.br

**CONSÓRCIO BI-NACIONAL DE TURISMO – IDENTIFICACIÓN DE PARTICIPANTES –  
POSADAS – MISIONES – ARGENTINA – 05 DE JULIO DE 2003**

NOMBRE	MUNICIPIO	TELÉFONO/E-MAIL
1. Beatriz Rivero	UNAM Depto Tur. Mnes	<a href="mailto:brivero@centro.unam.edu.ar">brivero@centro.unam.edu.ar</a>
2. Glays Voertter	Col Prof Tur. Mnes	<a href="mailto:colprofur@arnet.com.ar">colprofur@arnet.com.ar</a>
3. Auri Reinert	Col Prof Tur SC	<a href="mailto:irua@bol.com.br">irua@bol.com.br</a>
4. Maximo Schefler	Puosada Rio Flor	<a href="mailto:mastern@smio.com.br">mastern@smio.com.br</a>
5. Clovis Colla	Hotel Thermas Irai	<a href="mailto:clovishl@speedes.com.br">clovishl@speedes.com.br</a>
6. Magda Ortigara	Universidad URI RGS	<a href="mailto:ortimagda@fv.uri.br">ortimagda@fv.uri.br</a>
7. Adriane Milani	Universidad URI RGS	<a href="mailto:adrimilani@fv.uri.br">adrimilani@fv.uri.br</a>
8. Irma Balen	Agencia Turismo RGS	<a href="mailto:balen@masnet.com.br">balen@masnet.com.br</a>
9. Glenice Vendramin	Hotel Irai RGS	<a href="mailto:hotclirai@hotclirai.com.br">hotclirai@hotclirai.com.br</a>
10. José Bogatin	Hotel Irai RGS	<a href="mailto:hotclirai@hotclirai.com.br">hotclirai@hotclirai.com.br</a>
11. Miguel Zaluski	Fundación Casanova Ctes	<a href="mailto:mzaluski@cablcol.net">mzaluski@cablcol.net</a>
12. Ricardo Medeiros	Fundación Casanova Ctes	<a href="mailto:ricardomcd@yahoo.com.ar">ricardomcd@yahoo.com.ar</a>
13. Celso Cecchin	SDR Chapecó SC	<a href="mailto:celso@cco.sdc.gov.br">celso@cco.sdc.gov.br</a>
14. Paulo Minarini	SDR Chapecó SC	<a href="mailto:celso@cco.sc.gov.br">celso@cco.sc.gov.br</a>
15. Elton Santin	SDR S Miguel Oeste SC	<a href="mailto:elton@sgc.sdr.sc.gov.br">elton@sgc.sdr.sc.gov.br</a>
16. Neusa Delmilling	SDR Palmitos SC	<a href="mailto:roquete@sanicosnet.com.br">roquete@sanicosnet.com.br</a>
17. Egilio Paludo	Prefeitura de Ita SC	0055-49-4582100
18. Mario Cappagli	CEDIR Mercosur Mnes	<a href="mailto:mariocappagli@yahoo.com.ar">mariocappagli@yahoo.com.ar</a>
19. Sergio Cardoso	Municipalidad de Alem Mnes	<a href="mailto:muni@nalcem@nodoalcem.com.ar">muni@nalcem@nodoalcem.com.ar</a>
20. Sandra Mallmann	Prefeitura de Maravilha SC	<a href="mailto:maravilha@mhnet.com.br">maravilha@mhnet.com.br</a>
21. Carlos Ávila	Cámara Tur Iluzaingó Ctes	<a href="mailto:camcomitu@arnet.com.ar">camcomitu@arnet.com.ar</a>
22. Alba Ferreira	UNAM Depto Turismo Mnes	<a href="mailto:aferreira@mixmail.com">aferreira@mixmail.com</a>
23. Roberto Zimmerli	Instituto Dachari Mnes	<a href="mailto:roberto@guayra.com.ar">roberto@guayra.com.ar</a>
24. Juan Pablo Cinto	Subsecr. Bosques Mnes	<a href="mailto:jpcinto@yahoo.com">jpcinto@yahoo.com</a>
25. Jaime Ledesma	Profesor Protec. Amb. Mnes	<a href="mailto:jmgjlb_93@hotmail.com">jmgjlb_93@hotmail.com</a>
26. Efrén Zapata	Periodista Mnes	<a href="mailto:efrenzapata@elterritorio.com.ar">efrenzapata@elterritorio.com.ar</a>
27. Sandra Picato	Periodista Mnes	<a href="mailto:efrenzapata@elterritorio.com.ar">efrenzapata@elterritorio.com.ar</a>
28. Giovani da Silva	Periodista Mnes	<a href="mailto:efrenzapata@elterritorio.com.ar">efrenzapata@elterritorio.com.ar</a>
29. Atilio Cantalupi	Organiz de Rallies Bs As	<a href="mailto:explorers@argentina.com.ar">explorers@argentina.com.ar</a>
30. Luis Jilek	Pres. FEBAP, CCIP Mnes	<a href="mailto:anajilek@yahoo.com.ar">anajilek@yahoo.com.ar</a>
31. Víctor Torres	UNAM Turismo Mnes	<a href="mailto:vtorres@fhycs.unam.edu.ar">vtorres@fhycs.unam.edu.ar</a>
32. Silvio Diehl	ORT Extremoeste SC	<a href="mailto:pnglbr@clicrapido.com.br">pnglbr@clicrapido.com.br</a>
33. Flavio Agustini	SANTUR SC	<a href="mailto:diplan@santur.sc.gov.br">diplan@santur.sc.gov.br</a>
34. Marco da Costa	SANTUR SC	<a href="mailto:geplan@santur.sc.gov.br">geplan@santur.sc.gov.br</a>
35. Juan Astorga	Astorga Viajes Iluz. Ctes	<a href="mailto:astorgaviajes@arnet.com.ar">astorgaviajes@arnet.com.ar</a>
36. Eberto Figueroa	Rest. Tía Clara Ituz. Ctes	<a href="mailto:ebertoneas@hotmail.com">ebertoneas@hotmail.com</a>
37. Eduardo Galeano	Prefeitura de Santiago RGS	<a href="mailto:eduardogaleano2000@yahoo.com">eduardogaleano2000@yahoo.com</a>

38.	Norbetto Pauleti	Dir Turismo Mun Alem Mnes	<a href="mailto:expoalcm@nodoalcm.com.ar">expoalcm@nodoalcm.com.ar</a>
39.	Geraldo Gaver	Cia Turismo Sao Jorge SC	0055-49-6361220
40.	Werner Stülp	Cia Turismo Sao Jorge SC	<a href="mailto:doris@sno.com.br">doris@sno.com.br</a>
41.	Paulo Carneiro	EPAGRI Florianópolis SC	<a href="mailto:paulomaria@epagri.rct.sc.br">paulomaria@epagri.rct.sc.br</a>
42.	Marcelo Donelli	Prefeitura D. Conquista RS	<a href="mailto:marcelo.donelli@conquista.rs.gov.br">marcelo.donelli@conquista.rs.gov.br</a>
43.	Joaquim Rolim	Sec Turismo RGS	<a href="mailto:saomiguel@turismo.psr.br">saomiguel@turismo.psr.br</a>
44.	Antonio Camargo	Missoes Turismo RGS	<a href="mailto:missoesturismo@torre.com.br">missoesturismo@torre.com.br</a>
45.	Manuel Cardozo	Dir. Turismo Virasoro Ctes	<a href="mailto:agencia_desarrollo@cablea.net">agencia_desarrollo@cablea.net</a>
46.	Leo Pascual	Hotel Ara-mi Ituz. Ctes	<a href="mailto:hotelarami@cablea.net">hotelarami@cablea.net</a>
47.	Dardo Aguirre	Programa Ecológico Mnes	<a href="mailto:procco36@hotmail.com">procco36@hotmail.com</a>
48.	Veniora Spanhol	Prefeitura Chapecó SC	<a href="mailto:turismo@chapeco.sc.gov.br">turismo@chapeco.sc.gov.br</a>
49.	Paulo Ficagna	Prefeitura Chapecó SC	<a href="mailto:turismo@chapeco.sc.gov.br">turismo@chapeco.sc.gov.br</a>
50.	Maria Hüning	Prefeitura Chapecó SC	<a href="mailto:turismo@chapeco.sc.gov.br">turismo@chapeco.sc.gov.br</a>
51.	Nily Rigo	Brasiltur SC	<a href="mailto:brasiltur@redampturbo.com.br">brasiltur@redampturbo.com.br</a>
52.	Rubên Lagar	Prefeitura Sao Carlos SC	0055 49 325422
53.	Claudio Campos	Prefeitura Sao carlos SC	0055 49 325422
54.	Maria Fabris	Hotel Quedas SC	<a href="mailto:hotelquedasc@loznet.com.br">hotelquedasc@loznet.com.br</a>
55.	César Cortez	Inst. Dachari Mnes	<a href="mailto:cesarcortez@hotmail.com">cesarcortez@hotmail.com</a>
56.	Ademir Sonda	Prefeitura do Sertao SC	0055 49 6680030
57.	Elis Sonda	Des. Reg Maravilha SC	0055 49 6641667
58.	Vera Baczinski	Tigrinhos SC	0055 49 6580063
59.	Hugo Mantay	Host Baden J América Mnes	<a href="mailto:campingbaden@yahoo.com.ar">campingbaden@yahoo.com.ar</a>
60.	Diego Orrego	Cam Tur J América Mnes	03743 460314
61.	Raúl Rodríguez	Host Papalo Ituz Ctes	03786 420595
62.	Rodrigo Mateos	Carpa Azul S. Ignacio Mnes	<a href="mailto:ramateos@latinmail.com">ramateos@latinmail.com</a>
63.	Francisco Perié	Dir Grai Turismo Mnes	<a href="mailto:perietra@arnet.com.ar">perietra@arnet.com.ar</a>
64.	Jorge Posdeley	Subs de turismo de Mnes	<a href="mailto:turismoyecologia@hotmail.com">turismoyecologia@hotmail.com</a>
65.	Airton Da Silva	FEBAP Porto Maua RGS	0055 55 94763436
66.	Urivalde Pigatto	Prefeito de Irai RGS	<a href="mailto:pmirai@mksnet.com.br">pmirai@mksnet.com.br</a>
67.	Silvio Diehl	Museu Sao Jorge SC	<a href="mailto:josegb@clicapido.com.br">josegb@clicapido.com.br</a>
68.	Fernando Sosa	Servicios Aéreos Mnes	<a href="mailto:aeroservicios@starmedia.com">aeroservicios@starmedia.com</a>
69.	Ana Jilek	FEBAP Mnes	<a href="mailto:anajilek@yahoo.com.ar">anajilek@yahoo.com.ar</a>
70.	Sergio Conde	Subs Come Integrac Mnes	<a href="mailto:succi_relin@misiones.gov.ar">succi_relin@misiones.gov.ar</a>
71.	Jorge Scarpellini	Subs Come Integrac Mnes	<a href="mailto:succi_relin@misiones.gov.ar">succi_relin@misiones.gov.ar</a>
72.	Daniel Llano	Subs Come Integrac Mnes	<a href="mailto:dcllano@iposadas.com.ar">dcllano@iposadas.com.ar</a>
73.	Jorge Bellaglio	Subs Turismo Mnes	<a href="mailto:succi_relin@misiones.gov.ar">succi_relin@misiones.gov.ar</a>
74.	Carlos Boero	Programa Expor Turismo	<a href="mailto:cboero@cpsarg.com">cboero@cpsarg.com</a>

## **Carta a los presidentes**

Durante la primera parte de la III Reunión del Consorcio Binacional de Turismo se trabajó en conjunto en la redacción final de una carta dirigida a los presidentes de Brasil y Argentina, cuyo texto final aprobado por el Consorcio es el que sigue:

**Posadas, 5 de julio de 2003.-**

**A los Exmos. señores Presidentes de la República Argentina, Dr. Néstor Kirchner, y de la República Federativa del Brasil, Sr. Luiz Inacio Lula da Silva**

De nuestra consideración:

Los abajo firmantes, quienes trabajamos en la actividad turística de una extensa área de frontera compartida entre nuestros países, queremos hacerles llegar nuestros mejores augurios y nuestro apoyo incondicional en esta nueva etapa, en la cual los lazos de integración comienzan a reverdecer con nueva fuerza.

En nuestra región la integración de frontera es una realidad más que un sueño, ya que desde hace décadas venimos trabajando en conjunto, incluso por encima de las limitaciones y obstáculos que han producido las diferentes situaciones macroeconómicas que han experimentado nuestros respectivos países.

En la actualidad, y de forma anticipada al anunciado refuerzo de los lazos de unidad, venimos trabajando desde hace seis meses en la conformación de un Consorcio Binacional de Turismo que incluye las zonas de frontera de los tres estados del Sur del Brasil (Paraná, Santa Catarina y Rio Grande do Sul), así como a toda la provincia de Misiones y al Nordeste de la provincia de Corrientes. Somos pioneros en esta hermosa actividad de conocerse y compartir entre hermanos, y hoy nos sentimos verdaderamente congratulados por los anuncios de integración y las nuevas modalidades de unidad que se están estudiando.

Desde nuestro humilde puesto queremos aportar nuestro granito de arena a este rico proceso, que en tanto incluya a lo pequeño, incluirá a lo grande. Con esperanza y confianza les solicitamos en concreto que se agilicen dos aspectos que -por sí solos- servirán para dinamizar el relacionamiento y el crecimiento conjunto de nuestra región, muchas veces olvidada en los grandes acuerdos entre nuestras naciones.

Estos aspectos, que han limitado y condicionado nuestra actividad por mucho tiempo, deberían contemplar la **facilitación de transporte turístico de pasajeros, de equipos que hagan a la actividad turística y libre circulación de contingentes turísticos, de turistas y de todas las actividades conexas (educación, deporte, cultura y otras), en una región integrada por los**

## estados de Paraná, Santa Catarina, Rio Grande do Sul y las provincias de Misiones y de Corrientes.

Sabemos de las dificultades que plantea este tema, por las condicionantes migratorias, de transporte y aduaneras. Pero también sabemos que existen mecanismos sencillos que permiten movilizar contingentes a través de las fronteras, utilizando para ello la inteligencia y la participación de particulares y entidades involucradas, como ya se aplica en Santo tomé - Sao Borja desde hace cuatro años. Por ello sugerimos regionalizar la toma de decisiones, para evitar burocracias que frenan el intercambio, delegando funciones en organismos locales.

En la confianza de que seremos escuchados por ustedes, que hacen del diálogo con el pueblo una premisa irrenunciable, nos despedimos con la mayor de nuestras deferencias y con el augurio de que vuestras respectivas administraciones alcanzarán los claros objetivos que se han trazado.

### SIGUEN FIRMAS

Adilson Almeida	SENAC
Ademar Grasel	Itá/SC
Ademir Sonda	Prefeitura do Sertão SC
Adenilson Della Paschoa	Novo Tiradentes/RS
Adilson Almeida	São Miguel D'Oeste/SC
Adriane Milani	Universidad URI Frederico Westphalen RGS
Airton Da Silva	FEBAP Porto Maua RGS
Alba Ferreira	UNAM Depto Turismo Mnes
Alcides Canton	Presidente ACCEPI
Alejandra Britez	Internet Dirç. Página Web
Alessandro Pereira	Secretário Executivo FDR
Alessandro Piaia	Palmitinho/RS
Aline Sehnem	Acadêmica de Turismo Hotelaria
Amarildo A. Grassi	Novo Tiradentes/RS
Ana Jilek	FEBAP Mnes
Ana Mandia Stefani	Iraí/RS
Anacleto Ângelo Ortigara	Florianópolis/SC
André Marcos Favero	São Miguel D'Oeste/SC
Antonio Camargo	Missoes Turismo RGS
Ari Zanblaskas	Iraí/RS
Atílio Cantalupi	Organiz de Rallios Bs As
Auri Reinert	Col Prof Tur SC
Beatriz Rivero	UNAM Depto Tur. Mnes
Camilo Scheneider	Clube do Cavalo
Carlos Ávila	Câmara Tur Ituzaingó Ctes
Carlos Boero	Programa CFI - Gob de Missoes
Carlos Ciprandi	Tenente Portela/RS
Carmen da Conceição	Seberi/RS
Celina E Melchior	Presidente Assoc. Empresários Itapiranga
Celso Cecchin	SDR Chapecó SC
César Cortez	Inst. Dachari Mnes
Cesar Davalos	Internet Dirç. Página Web
Claci Salete Wenginovicz	Alpestre/RS
Claudio A. Campos	São Carlos/SC
Claudio Campos	Prefeitura Sao carlos SC
Cleomar A. de Souza	Pinhal/RS
Clovis Colla	Hotel Thermas Iraí
Daniel Llano	Subs Come Integrac Mnes

Darci Zanotelli  
Dardo Aguirre  
Dario J Martinez  
Dealmo Silva  
Delia Argüello de Brajkovic  
Demetrio Grepan  
Dercinha De Rocco  
Diego Orrego  
Eduardo Brajkovic  
Eduardo Galeano  
Eduardo Luis Facco  
Eduardo Quiroga  
Efrén Zapata  
Egilio Paludo  
Elenice Vendramin  
Elirio Kailow  
Elis Sonda  
Eloy R Decol  
Elton Gauer  
Elton Santin  
Enio Alberto Parmeggiani  
Fabiano D. Gonçalves  
Fernando A Mateos  
Fernando Sosa  
Fernando Warenycia  
Flavio I Agustini  
Francisco Perié  
Genésio Rosin  
Geraldo Gaver  
Gilmar Baldissera  
Gilmonte Zanatto  
Giovani da Silva  
Glays Voertter  
Glenice Vendramin  
Hermes M Piasieski  
Hilario Schinaider  
Horacio Benitez  
Horacio Sosa  
Hugo Mantay  
Hugo T Bracht  
Ike Gevaerd  
Ima Balen  
Ima Ceratti Balem  
Isaura Jorge de Oliveira  
Ivone Piaia  
Jaci Poli  
Jaime Ledesma  
Jane Lucia Jimilaki  
Jaqueline Bavaresco  
João de Borba Neto  
João E Rodrigues  
Joaquim Rolim  
Jorge Bettaglio  
Jorge Posdeley  
Jorge Scarpellini  
José Bogatin  
José Marcos Bagatini  
José Nilton G. Mendes  
Jovenal Albuquerque

São Miguel D'Oeste/SC  
Programa Ecológico Mnes  
Refugio Moconá  
Vicente Dutra/RS  
Posadas - Argentina  
Presidente Conselho Municipal  
Extremoeste Tur Agência Turismo  
Cam Tur J América Mnes  
Rest. Tia Clara Ituz. Ctes  
ABRATOURS  
Prefeitura de Santiago RGS  
Frederico Westphalen/RS  
Director Operacional Parque Iguazú  
Periodista Mnes  
Prefeitura de Ita SC  
Iraí/RS  
Chefe Gabinete Prefeitura Paraíso  
Des. Reg Maravilha SC  
Camping Recanto da Amizade  
São João Do Oeste/SC  
SDR S Miguel Oeste SC  
Pinhalzinho/SC  
Iraí/RS  
Serviço Gastronômico  
Servicios Aéreos Mnes  
Posadas - Argentina  
Diretor de Planejamento da SANTUR  
Dir Gral Turismo Mnes  
Camping Recanto da Amizade  
Cia Turismo Sao Jorge SC  
Ex-Prefeito São Miguel do Oeste  
Iraí/RS  
Periodista Mnes  
Col Prof Tur. Mnes  
Hotel Iraí RGS  
Secretário de Esportes e Turismo  
Chefe de Gabinete Parlamentar  
El Quincho  
Desenho Gráfico e Publicidade  
Host Baden J América Mnes  
Vice Prefeito São João do Oeste  
Gerente Secretara Organização do Lazer  
Agencia Turismo RGS  
Ametista do Sul/RS  
Alpestre/RS  
Palmitinho/RS  
Coordenador Agência. Desenv. Municipal  
Profesor Protec. Amb. Mnes  
Iraí/RS  
Alpestre/RS  
Adjunto Secretaria Organização do Lazer  
Aconchego Lazer e Entretenimento  
Sec Turismo RGS  
Subsecretario Tunsmo Mnes  
Subs de Turismo de Mnes  
Subs Come Integrac Mnes  
Hotel Iraí RGS  
Iraí/RS  
Iraí/RS  
Iraí/RS

Juan Astorga	Astorga Viajes Ituz. Ctes
Juan C Barquinero	Refugio Moconá
Juan Pablo Cinto	Subsecr. Bosques Mnes
Juliano Romancini	Da Trilha Turismo e Aventura
Juliano Romancini	São Miguel D'Oeste/SC
Jerome Bombardelli	Frederico Westphalen/RS
Karlino Furentini	São Miguel D'Oeste
Kátia Rogantini	Associação do Turismo
Lecl B. de Souza	Frederico Westphalen/RS
Leo Pascual	Hotel Ara-mi Ituz. Ctes
Leonardo Teston	Iraí/RS
Liliana M Dieckow	Yrasema Tours
Luis A. Spasiuk	Misiones - Argentina
Luis Jilek	Pres. FEBAP, CCIP Mnes
Magda Ortigara	Universidad URI RGS
Magda R Ortigara	Coord. Região Médio Alto Uruguai
Magda Regina Ortigara	Frederico Westphalen/RS
Manuel Cardozo	Dir. Turismo Virasoro Ctes
Marcelo B Donatti	Biólogo Prefeitura Dionísio Cerqueira
Marcelo Donetti	Prefeitura D. Cerqueira SC
Marcelo Tessio	Marketing Atendimento ao Cliente
Marco A da Costa	Gerente Planejamento da SANTUR
Marco da Costa	SANTUR SC
Marcos A L Orso	AMERIOS
Marcos A. Marcon	Frederico Westphalen/RS
Marcos N Moser	Estância Las Mercedes
Maria A Bordinon	Coordenadora Agência Desenv. Regional
María Fabris	Hotel Quedas SC
Maria Hüning	Prefeitura Chapecó SC
Maria L Werlang	Secretária de Cultura e Lazer
Maria Zanin	Presidente Associação Regional Turismo
Marilene C. Gugielmin	Frederico Westphalen/RS
Marino Schoffen	Camping Pousada do Rio Flor
Mario Cappagli	CEDIR Mercosur Mnes
Mauro Olinto Sponchiado	Taquaruçu do Sul/RS
Maximo Scheffler	Puosada Rio Flor
Miguel Zaluski	Fundación Casanova Virasoro -Ctes.
Moacir Donieli	Alpestre/RS
Nelson Nabor Paz	Iraí/RS
Nereu Negrello	Iraí/RS
Neusa Deimiling	SDR Palmitos SC
Nilo Bedin	Vereador
Nity Rigo	Brasillur SC
Norberto Pauleti	Dir Turismo Mun Alem Mnes
Orniko Dutra	Iraí/RS
Oswaldo Teston	Iraí/RS
Paulo Carneiro	EPAGRI Florianópolis SC
Paulo Ficagna	Prefeitura Chapecó SC
Paulo Minarini	SDR Chapecó SC
Paulo R Ficagna	Diretor de Turismo Chapecó
Pelusa A Brajkovic	ABRATOURS
Raúl Rodriguez	Host Papalo Ituz Ctes
Ricardo Medeiros	Fundación Casanova Ctes
Rita de Cássia Lima	Coordenadora Agência Desenv. Municipal
Roberto Bixio	Diretor de Marketing Zona Franca
Roberto Zimmerli	Instituto Dachari Mnes
Rodolfo Enriquez	Porto Iguazú - Misiones
Rodrigo Mateos	Carpa Azul S. Ignacio Mnes
Ronei L Bracht	Cia de Turismo
Roni Mallmann	Mallmann Eventos

Roque Koch  
Roseli H Grasel  
Rubén Lagar  
Sadi Reckziegel  
Sandra Mallmann  
Sandra Piate  
Sergio Bastian  
Sergio Cardoso  
Sergio Conde  
Sergio L Schweder  
Silmara Spanhol  
Silvio Antonio Rich  
Silvio Cezar Poncio  
Silvio Diehl  
Udo M. Trennepohl  
Ulmará M. Spanhol  
Urivalde Pigatto  
Veniora Spanhol  
Vera Baczinski  
Vera J Barreiro  
Veridiane Hartmann  
Victor Torres  
Viviana da Silva  
Volker Weis  
Werner Stulp  
Wilson Trevisan

Frederico Westphalen/RS  
Cia de Turismo  
Prefeitura Sao Carlos SC  
Assessor de Comunicação  
Prefeitura de Maravilha SC  
Periodista Mnes  
Iraí/RS  
Municipalidad de Alem Mnes  
Subs Come Integrac Mnes  
Diretor de Planejamento  
Prefeitura Chapecó  
Guaraciaba/SC  
Ametista do Sul/RS  
ORT Extremoeste Museu Sao Jorge SC  
São Miguel D'Oeste/SC  
Chapecó/SC  
Prefeito de Iraí  
Prefeitura Chapecó SC  
Tigrinhos SC  
Secretária Desenv. Econômico e Turismo  
Iraí/RS  
UNAM Turismo Mnes  
Frederico Westphalen/RS  
Iraí/RS  
Assoc. Com. e Ind. São João do Oeste  
Presidente Fórum Desenv. Regional

## **Estatuto del Consorcio Binacional de Cooperación Turística**

También durante la III Reunión del Consorcio en Posadas se definió el estatuto de conformación del mismo, para ser enviado vía e-mail a todos los participantes de los tres encuentros, de manera que sea aprobado por el conjunto y en la próxima reunión de Sao Carlos el 16 de agosto (acordada por el Plenario) se abran las deliberaciones con la firma del mismo por parte de los referentes regionales.

La versión definitiva que será remitida vía mail para su versión final a ser firmada en la apertura de la IV Reunión del Consorcio es la siguiente:

### ***Estatuto del Consorcio Binacional de Cooperación Turística entre los prestadores turísticos, municipios, provincias o estados, entidades no gubernamentales, el Gobierno de La Republica Argentina y el Gobierno de la Republica Federativa del Brasil.***

Los Prestadores y Operadores Turísticos, las Universidades, las Entidades y Organizaciones No Gubernamentales, los Gobiernos Municipales de la Región Fronteriza entre Argentina y Brasil, los Gobiernos Provinciales o Estaduales, el Gobierno de la Republica Argentina y el Gobierno de la Republica Federativa del Brasil, en adelante las Partes,

DESEOSOS de reafirmar los lazos de amistad ya existentes, a través del desarrollo del turismo entre, las regiones de los dos países.

RECONOCIENDO la necesidad de desarrollar y fomentar las relaciones turísticas, así como la cooperación entre, los Prestadores y Operadores Turísticos, las Universidades, las Entidades y Organizaciones No Gubernamentales, los Gobiernos Municipales, Provinciales o Estaduales, Nacional y Federal, y sus organismos oficiales de turismo.

DECIDIDOS a estrechar vínculos en ese campo y teniendo en cuenta los Estatutos de la Organización Mundial del Turismo, las Declaraciones de Manila y de Acapulco de la Organización y la constitución del MERCOSUR.

TOMANDO como base la plena igualdad de derechos y el beneficio mutuo.

HAN ACORDADO LO SIGUIENTE:

#### **Artículo 1**

Las Partes se comprometen a mantener una estrecha relación en el campo turístico, por intermedio de sus Prestadores y Operadores Turísticos, las Universidades, las Entidades y Organizaciones No Gubernamentales, los Gobiernos Municipales, Provinciales o Estaduales, Nacional y Federal, y sus organismos oficiales de turismo, los que serán los ejecutores del presente acuerdo.

## **Artículo 2**

Las Partes, dentro de las posibilidades de su legislación interna, se otorgan recíprocamente las máximas facilidades para el incremento del turismo entre ambos países.

## **Artículo 3**

Las Partes, intercambiarán información técnica respecto de sus programas y proyectos, así como sobre sus regímenes legales vigentes en materia de turismo y asuntos conexos.

## **Artículo 4**

Cada Parte pondrá en conocimiento de la otra sus planes de enseñanza y cursos de especialización en materia turística, a fin de contribuir a la formación de recursos humanos profesionales especializados.

## **Artículo 5**

Las Partes, en la medida de los recursos financieros y técnicos que dispongan, se ofrecerán recíprocamente inscripciones escolares y becas para seguir cursos técnicos de formación y perfeccionamiento turístico, cuyo contenido y condiciones se establecerán anualmente de común acuerdo y se intercambiarán profesores a requerimiento de cada Parte.

## **Artículo 6**

Las Partes, propiciarán la realización de pasantías, para lo cual elaborarán anualmente y en forma conjunta un programa de realización de las mismas.

## **Artículo 7**

Cada una de las Partes pondrá a disposición de la otra, en la medida de sus posibilidades, expertos en materia turísticas en las áreas que sean de su mayor interés y necesidad.

## **Artículo 8**

Las Partes, arbitrarán las medidas que posibiliten la elaboración de estudios y proyectos relativos a la planificación y desarrollo de zonas de interés turístico, así como de programas turísticos de promoción conjunta, para lo cual podrán gestionar la colaboración de organizaciones internacionales competentes.

## **Artículo 9**

Las Partes procurarán, dentro de sus posibilidades, estimular la creación de empresas de capitales mixtos para el establecimiento de proyectos de desarrollo turístico, mediante incentivos fiscales y crediticios y la promoción de relaciones entre sus inversionistas y empresarios privados.

## **Artículo 10**

Las Partes fomentarán la promoción y publicidad turística, las actividades informativas y de propaganda, el intercambio de material impreso, así como audiovisual y otros, a fin de mantener adecuadamente informadas a sus poblaciones sobre las posibilidades turísticas de ambos países.

#### **Artículo 11**

Cada una de las Partes, en el interés de la divulgación de sus atractivos colaborara, en las medidas de sus posibilidades, en las exposiciones organizadas por la otra Parte y fomentara las visitas de familiarización de viajes, de transportadores y periodistas especializados.

#### **Artículo 12**

Las Partes estimularan el envío y recepción de grupos de turismo juvenil, social y de la tercera edad.

#### **Artículo 13**

Las Partes propiciarán la elaboración de estudios para la organización de paquetes turísticos que involucren destinos de la región de ambos países para su comercialización en los mercados mundiales, en coordinación con la empresa privadas y sus respectivos países.

#### **Artículo 14**

Las Partes, propiciarán el desarrollo de las relaciones entre sus Prestadores y Operadores Turísticos, las Universidades, las Entidades y Organizaciones No Gubernamentales, los Gobiernos Municipales, Provinciales o Estadales, Nacional y Federal, y sus organismos oficiales de turismo y fomentaran la elaboración de programas conjuntos entre las mismas.

#### **Artículo 15**

Las Partes Constituirán una Comisión Mixta, integradas por representantes de los Prestadores y Operadores Turísticos, las Universidades, las Entidades y Organizaciones No Gubernamentales, los Gobiernos Municipales, Provinciales, o Estadales, Nacional y Federal, y sus organismos oficiales de turismo, que será encargada de realizar y asegurar las consultas recíprocas referidas al presente Acuerdo así como sobre asuntos turísticos que convengan establecer. Las fechas de las reuniones y lugares de las mismas, con la finalidad de tratamientos ordinarios y extraordinario se establecerán, a petición de cualquiera de las Partes, y serán acordadas en el segundo punto del orden del día de la reunión anterior. Estas reuniones al menos una vez al año, se convocaran a efectos de la elaboración del Plan Anual.

#### **Artículo 16**

Cada Parte, estudiara la posibilidad de establecer, en el territorio de la otra, una oficina de información turística, conforme a un acuerdo especial a tal efecto.

#### **Artículo 17**

El presente Acuerdo podrá ser modificado con el consentimiento de las Partes a propuesta de cualquiera de ellas; por sistema de votación secreta y aprobado por los dos tercios de los presentes votantes.

Las modificaciones acordadas en los términos del párrafo anterior se formalizaran en reuniones extraordinarias convocadas al efecto, que entrara en vigor en la fecha de su firma o en aquellas que las Partes determinen.

### **Capítulo 3. ASUNTOS FRONTERIZOS**

Como en los dos encuentros anteriores para conformar el Consorcio Binacional Turístico, en Posadas se profundizó, sobre cómo facilitar el intercambio en la frontera y la forma en que se encarará la comercialización de los productos turísticos y el marketing de las propuestas comunes. Sobre esto último hay cinco comisiones que se encargarán de llevarlas adelante, estas son: histórico-cultural (sobre todo en cuanto a reducciones jesuíticas y fiestas étnicas); de turismo-eventos-deportes; de ecoturismo y aventura; de estancias y agroturismo; y por último institucional. Esta última comisión ya avanzó con un primer acuerdo, el del calendario de fechas de fiestas y eventos a realizarse en toda la región compartida, para que estas no se superpongan. El calendario será publicado para toda la región común entre los gobiernos de Misiones, Rio Grande do Sul y Santa Catarina.

#### **MESA COORDINADORA**

Jorge Bettaglio, subs. de Turismo de Misiones  
Darci Zanotelli, coordinador por Santa Catarina  
Magda Ortigara, coordinadora por Rio Grande do Sul  
Daniel Llano, subs. de Comercio e Integración Misiones  
Eduardo Quiroga, coordinador por Misiones  
Julio Martínez, secr. de Extensión Instituto Dachari

#### **COORDINADORES GENERALES**

Magda Regina Ortigara  
Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missoes – URI –  
Campus de Frederico Westphalen  
[ortimagda@fw.uri.br](mailto:ortimagda@fw.uri.br)

Fundación Centro de Estudios Ing. Daniel Casanova  
Miguel Zaluski  
[mzaluski@cablate.net](mailto:mzaluski@cablate.net)

#### **ASUNTOS INSTITUCIONALES**

Prefeitura Municipal de Sao Miguel das Missoes  
Joaquim Manoel Rolim de Moura  
[saomiguel.turismo@sol.psi.com.br](mailto:saomiguel.turismo@sol.psi.com.br)

Jorge Scarpellini  
Director Relaciones Internacionales e Integracion  
[sucei\\_relin@misiones.gov.ar](mailto:sucei_relin@misiones.gov.ar)

Elton Miguel Santin  
Gerente Organizacao do Lazer SDR/SMO  
[elton@sge.sdr.sc.gov.br](mailto:elton@sge.sdr.sc.gov.br)



Universidad Nacional de Misiones  
Dto. Turismo  
Lic. Victor Torres  
[vtorres@fhycs.unam.edu.ar](mailto:vtorres@fhycs.unam.edu.ar)

Universidade Celer  
UNOCHAPECO  
[prficagna@hotmail.com](mailto:prficagna@hotmail.com)

Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missoes – URI –  
Campus de Frederico Westphalen  
Adriane Milani  
[adrimilani@fw.uri.br](mailto:adrimilani@fw.uri.br)

Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missoes – URI –  
Campus de Santo Angelo  
Helenice Reis  
[hreis@urisan.uri.br](mailto:hreis@urisan.uri.br)

Faculdade de Itapiranga – FAI  
Auri Reichert  
[irua@bol.com.br](mailto:irua@bol.com.br)

Prefeitura Municipal de Santiago - RS  
[indcomercio@pmsantiago.com.br](mailto:indcomercio@pmsantiago.com.br)  
[eduardogaleano2000@yahoo.com](mailto:eduardogaleano2000@yahoo.com)

## AGROTURISMO Y TURISMO RURAL

Alejandra Cardozo  
[agencia\\_desarrollo@cableat.net](mailto:agencia_desarrollo@cableat.net)

Prefeitura Municipal de Chapecó  
Paulo Ricardo Ficagna  
[prficagna@hotmail.com](mailto:prficagna@hotmail.com)

Subsecretaría de Turismo Provincia de Misiones  
Francisco Aníbal Perié  
[franciscoanibal@hotmail.com](mailto:franciscoanibal@hotmail.com)

Secretaria Regional Palmitos  
Neusa Maria Deimling  
[sdr\\_palmitos@pli.sdr.sc.gov.br](mailto:sdr_palmitos@pli.sdr.sc.gov.br)

Municipalidad de Leandro N Alem  
Norberto Jorge Pauleti  
[muniInalem@nodoalem.com.ar](mailto:muniInalem@nodoalem.com.ar)  
[expoalem2003@nodoalem.com.ar](mailto:expoalem2003@nodoalem.com.ar)

## DEPORTE, AVENTURA Y ECOTURISMO

Maria Luiza Fabris  
[hotelquedas@frosinet.com.br](mailto:hotelquedas@frosinet.com.br)

Fundación Centro de Estudios Ing. Daniel Casanova  
Julio Cesar Sosa Diaz  
[julioyfula@cableat.net](mailto:julioyfula@cableat.net)

## TURISMO HISTÓRICO CULTURAL

FEBAP  
Ana Lorena Jilek  
[anajilek@yahoo.com.ar](mailto:anajilek@yahoo.com.ar)

Missoes Turismo  
Antonio Camargo  
[missoesturismo@terra.com.br](mailto:missoesturismo@terra.com.br)

Dirección Municipal de Cultura  
Governador Virasoro - Corrientes  
Alejandra Cardozo  
[agencia\\_desarrollo@cableat.net](mailto:agencia_desarrollo@cableat.net)

Museo Histórico San Jorge  
Silvio Antonio Diehl  
[pmgba@clicrapido.com.br](mailto:pmgba@clicrapido.com.br)

Vanesa Damo Curtarelli  
[itaturismo.@bupt.br](mailto:itaturismo.@bupt.br)  
4581047(49)

## EVENTOS E INSTITUCIONAL

Mario Coelho Da Silva e Silva  
Irai - RS - BR  
[pmirai@pmirai.br](mailto:pmirai@pmirai.br)

Prefeitura de Chapecó  
Dpto. De Turismo e Eventos  
Ulmará Spanhol  
[turismo@chapeco.sc.gov.br](mailto:turismo@chapeco.sc.gov.br)

Municipalidad de Leandro N Alem  
Sergio Cardozo  
[muniinalem@nodoalem.com.ar](mailto:muniinalem@nodoalem.com.ar)  
[sergiocardozo@argentina.com](mailto:sergiocardozo@argentina.com)

## **CIRCUITO DAS AGUAS**

Cia de Turismo Sao Joao do Oeste S/A  
Werner Stulp  
41015-000, 00111-000

Urivalde Pigatto  
[pmirai@pmirai.br](mailto:pmirai@pmirai.br)

El Consorcio Binacional transfronterizo logró avanzar así en varios objetivos. Uno es el de conformar circuitos comunes entre Santa Catarina, Rio Grande do Sul y Misiones. Para lograrlo se comenzó a trabajar con más profundidad sobre uno de los puntos cruciales para lograr un intercambio de turistas, que es el de las restricciones aduaneras. En un principio, al enviar una carta a los presidentes de Argentina y Brasil y a todas las organizaciones relacionadas, como Gendarmería, Prefectura, Migraciones, haciendo un pedido concreto para solucionar el problema, se intenta concientizar al propio Consorcio de su importante papel en la resolución de esas facilidades. Un detalle de esas propuestas para zona fronteriza, en lo que hace a turismo y a otras cuestiones ligadas indirectamente al mismo, es el que sigue:

## **ANÁLISIS Y PROPUESTAS SOBRE SITUACIÓN FRONTERIZA**

### **1. TURISMO**

- a. Habilitación para transporte turístico
- b. Controles migratorios integrados en todos los pasos
- c. Habilitación de pasos en días y horas inhábiles
- d. Líneas aéreas regionales
- e. Corredor de la Misiones Jesuíticas
- f. Consorcio Binacional de Turismo

### **2. COMERCIO**

- a. Habilitación Alba Posse para ingreso / salida de cargas
- b. Regímenes comerciales complementarios
- c. Ingreso de divisas en el Régimen de Exportación Simplificado

### **3. ENERGÍA**

- a. Interconexión energética con los Estados del sur del Brasil
- b. Aprovechamiento hidroeléctrico del río Uruguay

## TURISMO

- a. **Habilitación de transporte turístico:** Algunos de los problemas para lograr una efectiva integración y desarrollo de proyectos conjuntos consiste en las habilitaciones del transporte turístico con la utilización de combis (transportes de hasta 12 pasajeros, sin eje dual) y al mismo tiempo la falta de legislación y protocolos comunes con las partes brasileña y paraguaya, para el reconocimiento de dichas habilitaciones en sus respectivos territorios.

De acuerdo con lo solicitado por el sector empresario, la solución para estos temas parte de la necesidad de contar en la región con una oficina de la Secretaría de Transporte o su delegación en la Gendarmería Nacional, para la habilitación del transporte turístico (combis) y la gestión de legislaciones similares tanto en Brasil como en Paraguay.

- b. **Controles migratorios integrados:** Son reiteradas la quejas de agentes de viajes, operadores y usuarios de los pasos fronterizos que deben esperar entre una o dos horas para la realización de trámites ante cada una de las autoridades migratorias de los países. Estas demoras atentan directamente contra la posibilidad de desarrollar circuitos, eventos o reuniones internacionales, aún los vinculados a los sectores públicos provinciales, estadales o departamentales.

Para este punto se solicita la integración "física" de controles migratorios, es decir que los usuarios tengan la posibilidad de realizar el trámite de ingreso / egreso de una vez, evitando la doble demora a ambos lados de la frontera.

- c. **Habilitación de pasos en días y horas inhábiles:** Varias localidades han solicitado en diversas oportunidades esta cuestión tan estrechamente vinculada al turismo, con diversa suerte cada vez. El problema principal en este tema lo constituyen las erogaciones a las que deben hacerse frente para el pago de los servicios extraordinarios del personal necesario para la habilitación del paso.

Sumado a ello, existen diferencias de criterio de un lado y del otro en lo que hace a la predisposición para la habilitación. Es el caso concreto del Paso de la Barca (San Javier / Porto Xavier), el personal del lado brasileño no acepta la habilitación para el día domingo.

- d. **Líneas Aéreas Regionales:** Este es un viejo anhelo de toda la comunidad de la subregión. Como ejemplo, baste mencionar que no existe alternativa aérea para viajar desde Posadas a Chapecó, no por la falta de empresas, sino por las habilitaciones aeroportuarias necesarias.

Por ello, se considera necesaria la habilitación de algunos aeropuertos para la recepción de este tipo de servicios aéreos.

- e. **Corredor de la Misiones Jesuíticas:** Concretar este producto turístico es desde hace tiempo un anhelo de todos los agentes, operadores y organismos públicos provinciales, estatales y municipales de la región. Sin embargo, a pesar de haber sido promocionado en varios mercados (incluso internacionales), aún no se ha podido establecer. Las causas principales de esto están en estrecha vinculación con lo expresado en puntos anteriores: diferencias en los países, discrepancias en la interpretación de normas, falta de controles verdaderamente unificados, etc....

En virtud de la importancia asignada a los atractivos turísticos culturales jesuíticos, se recomienda establecer y reconocer mediante la sanción de las normas que requiera el Corredor Trinacional de las Misiones Jesuíticas.

- f. **Consortio Binacional de Turismo:** Es una iniciativa pionera impulsada por diversas entidades públicas y privadas argentinas y brasileñas (Estados, Provincias, Municipios, Cámaras, Universidades, ONGs) a los efectos de potenciar la oferta turística regional. Actualmente se encuentra en elaboración el Estatuto y se organizaron grupos de trabajo, encargados de elaborar propuestas en áreas como Asuntos Institucionales, Marketing y Promoción, Comercialización e Intercambio Universitario. Esta iniciativa requiere de ser presentada ante autoridades nacionales de Argentina y Brasil a efectos de lograr su correcta inserción y apoyo.

## COMERCIO

- a. **Habilitación Alba Posse para ingreso / egreso de cargas:** Este trámite ha sido requerido en varias oportunidades por los municipios de la zona centro de Misiones y del estado de Río Grande do Sul. El paso cuenta con una balsa con capacidad para el transportar camiones.

- b. **Régimenes comerciales de frontera complementarios:** En razón del recobrado impulso del comercio fronterizo luego de la salida de la convertibilidad, los sectores comerciales y de turismo solicitaron la adecuación de la normativa. En razón de ello, se modificó el Régimen de Tráfico Vecinal Fronterizo, permitiendo la salida de mercaderías por hasta u\$s 150 dólares, con independencia de la cantidad y aunque se trate de un solo tipo de mercaderías.

Sin embargo, la Provincia de Misiones considera necesario a futuro la implementación de un régimen común a los cuatro países, de manera tal que el flujo comercial de frontera no se vea entorpecido por diferencias normativas para el ingreso / egreso de mercaderías.

- c. **Ingreso de divisas en el Régimen de Exportación Simplificado**

## ENERGÍA

- a. **Interconexión energética con los Estados del sur del Brasil (Paraná y Santa Catarina):** Convenios firmados en 1992 y ratificados en 2002. En este momento se mantienen tendidos eléctricos, construcción de centrales termoeléctricas de ciclo combinado y gasoductos.
- b. **Aprovechamiento hidroeléctrico del río Uruguay:** en caso de realizarse una represa o varias secuenciadas, las mismas, además de atractivos turísticos en sí constituirán pasos de frontera a través de sus cabeceras.

## INFRAESTRUCTURA

- a. **Puentes Alba Posse - Porto Mauá / San Javier - Porto Xavier:** Inclusión de estas obras en el Plan Federal de Infraestructura de la Nación. Se requiere avanzar en la gestión ante Itamaraty.
- b. **Ferrovías:** Reimpulsar el proyecto ante las autoridades nacionales de Argentina y Brasil y de posibles interesados privados.
- c. **Rutas:** Asfaltado de la rutas Provincial **22** de acceso al Puente Peperí Guazú, Nacional **101** entre Bdo. de Irigoyen y San Antonio y Provincial **19**, entre Wanda y Andresito

El nuevo impulso dado al MERCOSUR desde la asunción del presidente Néstor Kirchner en Argentina y el presidente Luiz Lula Da Silva en Brasil, ha renovado las expectativas sobre la integración en la región, y los aspectos mencionados, que ya tienen largo tiempo de haber sido planteados a ambas autoridades nacionales, pueden ser solucionados en breve, agilizando todo el esquema de relacionamiento de frontera. Según lo expresado por ambos mandatarios tanto en declaraciones conjuntas como en la última reunión del Consejo Mercado Común en Asunción, Paraguay, el tema de la problemática fronteriza ha recibido un tratamiento particular, quedando recalcado en la última declaración tras esa reunión, que en su punto N° 12 destaca lo trabajado por el Grupo ad hoc de Integración Fronteriza.

Asimismo, el tema turístico ha tenido en el marco de la política nacional un rol destacado, al que la provincia de Misiones no solo adhiere, sino que además tiene entre sus políticas de estado. Esta cuestión recibe nuevo impulso por el doble rol del vicepresidente argentino, que además de sus funciones específicas continua coordinado la Secretaría de Turismo de la Nación.

## Capítulo 4. CONCLUSIONES

En definitiva, se ha avanzado sobre la definición de una región turística compartida, que implicaba asociar a todos los prestadores turísticos de Misiones con los de Santa Catalina y Río Grande do Sul. En este sentido, se ha logrado dejar sentados varios circuitos que se enriquecerán al sumar atractivos; y que se estructurarán en circuitos de mayor escala y mayor costo.

El próximo encuentro que se realizará en la ciudad de San Carlos, Brasil, el 16 de agosto próximo, servirá de marco para la firma de adhesión al estatuto de esta organización por parte de todas las asociaciones e instituciones pública involucradas, sin que por ello se cierre el proceso, ya que el Consorcio formado es de modalidad abierta y participativa. Queda por incluir una participación más decidida del Estado de Paraná, más allá de la actual asociación entre los operadores de los parques nacionales de Iguazú en ambas fronteras, así como la del sur del Paraguay, que no ha tenido desarrollo en esta etapa por las mismas razones que en el caso de Paraná, dado que los atractivos de la zona cercana a Misiones son muy puntuales, y de alguna manera ya se trabajan en forma conjunta, como en Iguazú, a través del Corredor de las Misiones. Distinto ha sido el caso de Corrientes, que en esta última reunión, además de una mayor participación de operadores de la zona del Iberá, sumó operadores de Ituzaingó, ciudad que suma a la represa de Yacyretá el atractivo de la pesca deportiva aguas abajo del dique.

El encuentro de San Carlos tendrá como eje principal una ronda de negocios. Será un encuentro donde se concretará el intercambio entre los prestadores y operadores, definiendo ya y presentando al público los circuitos conformados. Para realizar esta ronda de negocios, se estructuraron mesas virtuales de trabajo, lo que implica que los coordinadores de cada área recibirán los problemas institucionales, de promoción y organizativos, así como otras cuestiones de definición de circuitos, para llegar a San Carlos ya con propuestas concretas en cuanto a definir cómo serán los circuitos, quiénes brindarán los servicios de alojamiento y gastronomía, quiénes el transporte, quiénes darán atención de guías y alternativas, que costo tendrán los paquetes consorciados para resultar atractivos y competitivos; en definitiva, determinar cómo se organizarán las estadias turísticas en cuanto a duración y precio.

Ha quedado constituido un grupo de continuación conformado por sectores institucionales de los gobiernos y de los municipios, entidades académicas, organizaciones no gubernamentales, operadores y comercializadores privados de toda la región. De esta manera, el Programa financiado por el CFI adquiere continuidad más allá del período de duración del contrato, definiendo un resultado acorde con las premisas planteada en el proyecto inicial.

Además, la iniciativa ha tomado estado oficial, siendo incluida como grupo permanente de trabajo entre los gobiernos de Santa Catarina y Misiones en la reciente reunión mantenida entre una comitiva oficial de Santa Catarina con el gobernador de Misiones, Ing. Carlos Rovira. Dicha comitiva estuvo compuesta por:

- Dr. Roberto Colin, Secretario de Estado da Articulación Internacional

- Sr. José Carlos Zandavali Fiorini, Secretario de Estado da Região da Fronteira
- Sr. Celso Maldanner, Secretário do Desenvolvimento da Região de Maravilha.
- Dr. Irio Grolli, Secretario de Estado do Desenvolvimento Regional de Chapecó
- Sr. DENISE RIBEIRO, Secretária Adjunta do Estado de Santa Catarina
- Sra. Giselda da Silveira Cherem, Consultora de Relaciones Internacionales
- Sr. Armelindo Cararo, Presidente Asoc. Comercial e Industrial de Chapecó
- Sres. Roberto Barazzetti, Valmor Bressan y Darci Zanotelli, empresarios

Como apreciación final, sólo cabe mencionar que se ha cumplido con todos los objetivos -generales y específicos- definidos en el proyecto, con la sola excepción de una inclusión más activa de prestadores paraguayos, debida a causas totalmente ajenas a nuestra tarea, ya que fueron visitados e invitados a cada una de las reuniones, sin hacerse presentes.



Carlos A. A. Boero  
Consultor